



general@bytownchapter.com
treasurer@bytownchapter.com
president@bytownchapter.com

Le texte français se trouve ci-dessous...

Please do not REPLY to this email. Contact us [here](#).



What a crazy summer it has been... Record-breaking temperatures (high and low) and rainfall (not that our lawns are complaining) and news reports that are full of story-of-the-summer – inflation. While COVID has played less of a story these past few months, we know the virus isn't done with us (though we are all done with it!). We've managed a few events this summer (which isn't the norm, the club is usually quieter during the summer...) and hopefully we'll continue to safely gather through the fall.

Though we were a small group, we took advantage of our in-person picnic to have a quick AGM, our first in-person one for three years. Here's what we discussed...

- We had a brief discussion about fall activities:
 - most members present were feeling optimistic we'd be able to continue to organize in-person events, though we all agreed looking for outdoor activities would continue to be a wise decision
 - looking at a holiday gathering, monthly lunches (see more below), maybe another theatre outing, etc.
- Executive:
 - after two calls for additional nominations/volunteers from the membership, no one came forward
 - thank you to Karen Casselman and Christiane Tailleur who agreed to stay on the executive for another two-year term
 - it was with a very heavy heart Cindy shared news that, after 17 years, Lise Jette was stepping down as the club's treasurer
 - we will thank Lise for her amazing service to the club's financial health at the September lunch
 - thankfully, Christiane Tailleur has agreed to step into Lise's position – Lise has begun knowledge-sharing with Christiane
 - while there is no set number of members needed for the executive, many hands make lighter work so... if you've thought about joining the team, reach out to Cindy and she can share details of what's involved and the commitment
 - also, we are always happy to have members organize an event or activity, without being on the executive, so if you'd like to help, let us know!
 - speaking of volunteers... sending huge thanks to:
 - Judith Faubert for her amazing translation help with our newsletters
 - Martine Lepine for her help with Santa Mail distribution
 - Trish Edwards (and Naresh) for ongoing help, expertise and support with our website and other tech stuff!

- treasurer Lise (for the last time...) gave a brief financial report
 - 2022 paid members (as of end of July): 408 (versus 366 for 2021)
 - Club revenues for 2021: \$13,437
 - reminder that event payments are listed first as a revenue, then as an expenditure...
 - Club expenditures for 2021: \$14,396
 - Club's bank balance as of end of December 2021: \$21,081.95
- Cindy then reminded members how the club sponsors a part of every event (i.e., the games and snacks for the picnic), so you really get the most from your membership by coming to events!
- With no added business from the executive or meeting participants, the meeting was closed.

Picnic success!

Though we did have to delay one day because of rain, the picnic was a great success. The weather was wonderful, the location perfect (how lucky are we to have that park in Ottawa?) providing lots of shade and a lovely breeze and members enjoyed some fun with the games, catching up with each other and a lovely picnic too. This event started as a way to meet within last year's COVID restrictions, but it has quickly become a favoured activity. Sharing a few pictures of the fun...



By-Town Heritage Club
August 2022 Newsletter





September lunch!

Our September lunch is scheduled for Thursday, September 1 at [Crust and Crate](#) (11:30 a.m. start) on Ogilvie Road. We are limited to 40 members, so please register ASAP. As always, there will be door prizes and lots of laughs! We hope to see you there! To register send an [email](#). Registering for lunches is critically important as many restaurants are not taking large group reservations and those that are, are limiting numbers and/or requiring a minimum spend. COVID continues to play havoc with staffing, and we need to be mindful of the restaurant's effort to manage large groups. If you plan to attend a lunch, ***please*** register in advance.

Don't FORE-get to register for golf day!

Join us at [Edgewood Links](#) on September 19 for our annual golf day... As always, our event is set up as a fun, fun, fun day and absolutely no golf skill is needed. Come on out and join in the fun – hit (or not!) a few balls, share a few laughs, enjoy a drink and delight in a great meal – all in the name of fellowship and golf fun. Maybe you'll even win a prize...

- When: Monday, September 19, starting at 1:00 p.m. (shotgun start).
- Where: Edgewood Links ([3654 Dunrobin Road](#))
- Golf and dinner: \$60
- Golf only: \$40
- Dinner only: \$20

To register, please [send an email ASAP](#) so organizer Karen C. can plan the day. Let us know if you have a foursome ready to go or if you wish to be placed with other golfers. Please register and pay by September 1. Payment information at the bottom of the newsletter.

Planning or completed a move?

If, like *Cindy*, you moved this summer, please notify the club of your new address. We like to keep our database as clean as possible and you can help us with that. Please share any change of address or email – thanks!

Look for our member survey...

The next newsletter will include a member survey. We're looking to update our knowledge base regarding your preferred activities, meeting days/times, activity ideas, etc. Please take a few minutes to return the survey. We can't organize the events you want if we don't know what they are! Thank you...

That's it for this month... Stay well!

Your By-Town Heritage Club Executive



Quel été fou nous venons de passer... Des températures record (hautes et basses), des précipitations (nos pelouses ne s'en plaignent pas) et des reportages concernant le sujet de l'été – l'inflation. Bien que nous ayons moins entendu parler de la COVID ces derniers mois, nous savons que le virus n'en a pas fini avec nous (bien que nous souhaitions tous en finir avec lui !). Nous avons organisé quelques événements cet été. Ceci n'est pas la norme puisque le club est généralement plus calme pendant l'été. J'espère que nous continuerons à nous rassembler en toute sécurité tout au long de l'automne.

Bien que le groupe fût petit, nous avons profité de notre pique-nique pour avoir une assemblée générale annuelle (AGA) – notre première AGA en personne depuis trois ans. Voici ce dont nous avons discuté...

- Activités automnales :
 - La plupart des membres présents étaient optimistes quant à notre capacité à continuer d'organiser des événements en personne, bien que nous ayons tous convenu que des activités de plein air seraient une sage décision.
 - Possibilité d'un rassemblement lors du temps des fêtes, des déjeuners mensuels (voir plus de détails ci-dessous), peut-être une autre sortie au théâtre, etc.
- Exécutif :
 - Après deux appels de candidats / bénévoles auprès des membres, personne ne s'est porté volontaire

- Merci à Karen Casselman et Christiane Tailleux qui ont accepté de demeurer au sein de l'Exécutif pour un autre mandat de deux ans
- C'est avec grand chagrin que Cindy a annoncé qu'après 17 ans, Lise Jetté quittait son poste de trésorière du club
- Nous remercierons Lise pour son incroyable service à la santé financière du club lors du déjeuner de septembre
- Heureusement, Christiane Tailleux a accepté de prendre la position de Lise qui a commencé à partager ses connaissances avec Christiane
- Bien qu'il n'y ait pas de nombre fixe de membres nécessaires pour l'Exécutif, de nombreuses mains rendent le travail plus léger. Donc, si vous aimeriez vous joindre à l'équipe, contactez Cindy et elle pourra partager des détails et discuter de l'engagement
- De plus, nous sommes toujours heureux que les membres organisent un événement ou une activité, sans faire partie de l'Exécutif, alors si vous souhaitez aider, faites-le nous savoir!
- En parlant de bénévoles, nous envoyons un énorme merci à :
 - Judith Faubert pour son aide incroyable à la traduction de nos bulletins
 - Martine Lépine pour son aide à la distribution de lettres du Père Noël
 - Trish Edwards (et Naresh) pour une aide, une expertise et un soutien continu avec notre site Web et d'autres trucs technologiques!
- La trésorière Lise a présenté, pour la dernière fois, un bref rapport financier
 - Membres payants 2022 (à la fin juillet) : 408 (comparativement à 366 en 2021)
 - Revenus du club pour 2021 : 13 437 \$
 - rappel que les paiements événementiels sont répertoriés d'abord comme une recette, puis comme une dépense...
 - Dépenses du club pour 2021 : 14 396 \$

- Solde bancaire du club à la fin décembre 2021 :
21 081,95 \$
- Cindy a ensuite rappelé aux membres que le club parraine une partie de chaque événement (c.-à-d. les jeux et les collations pour le pique-nique). Vous tirez alors le meilleur parti de votre adhésion en participant aux événements !
- Il n'y avait plus de points de discussion de la part de l'Exécutif ni des participants; l'AGA a pris fin.

Notre pique-nique fut un succès !

Bien que nous ayons dû retarder d'une journée à cause de la pluie, le pique-nique a été un grand succès. Le temps était merveilleux, l'emplacement parfait (quelle chance avons-nous d'avoir ce parc à Ottawa?) offrant beaucoup d'ombre et une belle brise. Les membres ont apprécié de pouvoir jaser entre eux, de s'amuser avec les jeux et de profiter d'un joli pique-nique. Au début, cet événement était un moyen de se rencontrer tout en respectant les restrictions COVID de l'année dernière, mais le pique-nique est rapidement devenu une activité préférée. Voici quelques photos du plaisir...



By-Town Heritage Club
August 2022 Newsletter



By-Town Heritage Club
August 2022 Newsletter



Déjeuner de septembre

Notre déjeuner de septembre est prévu pour le jeudi 1^{er} septembre à [Crust and Crate](#) (à 11 h 30) sur le chemin Ogilvie. Puisque nous sommes limités à 40 membres, veuillez vous inscrire dès que possible. Comme toujours, il y aura des prix de présence et beaucoup de rires ! Nous espérons vous y voir! Pour vous inscrire, envoyez un [courriel](#). L'inscription aux déjeuners est d'une importance cruciale car de nombreux restaurants ne prennent pas de réservations de grands groupes et ceux qui le font, limitent le nombre et/ou exigent une dépense minimale. La COVID continue de faire des difficultés dans la dotation en personnel, et nous devons être conscients des efforts du restaurant pour gérer les grands groupes. Si vous prévoyez d'assister à un déjeuner, ***prière*** de vous inscrire à l'avance.

N'oubliez pas de vous enregistrer pour la journée de golf !

Venez nous rejoindre à [Edgewood Links](#) le 19 septembre pour notre journée annuelle de golf... Comme toujours, notre événement est conçu comme une journée de plaisir, plaisir et plaisir; absolument aucune compétence de golf n'est nécessaire. Venez vous amuser, frapper quelques balles (ou non !), partager des rires, prendre un verre et savourer un bon repas – le tout au nom de la camaraderie et du plaisir de golfer. Peut-être gagnerez-vous même un prix...

- Quand : Lundi, 19 septembre, départ simultané à 13 h
- Endroit : Edgewood Links ([3654 chemin Dunrobin](#))
- Golf et dîner : 60 \$
- Golf seulement : 40 \$
- Dîner seulement : 20 \$

Pour vous enregistrer, veuillez [nous envoyer un courriel le plus vite possible](#) afin que l'organisatrice, Karen C., puisse planifier la journée. Avisez-nous si vous avez une équipe de quatre, ou si vous souhaitez être placé avec d'autres golfeurs. Veuillez vous inscrire et payer avant le 1^{er} septembre. Les informations de paiement se trouvent au bas du bulletin.

Saison des déménagements

Si, comme Cindy, vous avez déménagé cet été, veuillez informer le club de votre nouvelle adresse. Nous apprécions votre aide pour garder notre base de données à jour. Veuillez nous informer de tout changement d'adresse ou de courriel. Merci !

Prochainement – un sondage auprès des membres

Le prochain bulletin comprendra un sondage auprès des membres. Nous cherchons à mettre à jour nos informations concernant vos activités préférées, les jours/heures des réunions, les idées d'activités, etc. Veuillez prendre quelques minutes pour répondre à ce sondage. Les résultats nous aideront à organiser les événements que vous souhaitez ! Merci...

C'est tout pour le mois d'août. Portez-vous bien !

Votre exécutif du Club Héritage - Chapitre By-Town

PAYMENT INFORMATION FOR ALL EVENTS AND DUES

NOTE: Dues are \$20.00 per year to renew.

If your membership has lapsed, the cost is \$35 to reactivate your membership.

PREFERRED PAYMENT METHOD – E-transfers

- Please send an email to treasurer@bytownchapter.com with the following details:
- The response to the security question linked to your e-transfer
- The reason for the e-transfer (annual membership fee, specific activity)
- The amount of your e-transfer
- Your name and membership number

For tips on sending the email money transfer, see our [website](#).

ALTERNATE PAYMENT METHOD – By Cheque:

- PLEASE NOTE WE DO NOT ACCEPT POST-DATED CHEQUES FOR ANY PAYMENT.
- Please send an email to treasurer@bytownchapter.com noting you would like to attend the event, or are paying your dues, and will be paying by cheque
- Make cheque out to 'LISE JETTE' and mail to:

HERITAGE CLUB (By-Town Chapter)
5 IMP DU CHARDONNAY
GATINEAU QC J9H 7P2

INFORMATIONS DE PAIEMENT POUR TOUS LES ÉVÉNEMENTS ET COTISATIONS

Note : Le coût de la cotisation est de 20 \$ par année.

Si votre adhésion au club est échu, le frais de renouvellement est de 35 \$.

MÉTHODE DE PAIEMENT PRÉFÉRÉE – Virement électronique (« e-Transfer »)

- Envoyez un courriel avec les détails suivants à treasurer@bytownchapter.com :
- la réponse à la question de sécurité liée au virement électronique
- la raison de la transaction (cotisation annuelle, activité spécifique)
- le montant de votre virement électronique
- votre nom et numéro de membre

Pour obtenir des conseils sur le transfert électronique d'argent, consultez notre site web.

MÉTHODE ALTERNATIVE DE PAIEMENT – Par chèque :

- VEUILLEZ NOTER QUE NOUS N'ACCEPTONS PAS LES CHÈQUES POSTDATÉS POUR TOUT PAIEMENT.
- Envoyez un courriel à treasurer@bytownchapter.com en indiquant que vous nous faites parvenir un chèque par la poste pour payer votre cotisation ou votre activité.
- Faites votre chèque libellé à 'LISE JETTE' et le faire parvenir à :

CLUB HÉRITAGE (chapitre By-Town)
5 IMP DU CHARDONNAY
GATINEAU QC J9H 7P2



Copyright © 2020 By-Town Heritage Club All rights reserved.

Our mailing address is:
HERITAGE CLUB (By-Town Chapter)
5 IMP DU CHARDONNAY

By-Town Heritage Club
August 2022 Newsletter

GATINEAU QC J9H 7P2

Want to change how you receive these emails?
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).